



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 3.3.2016 г.
COM(2016) 103 final

ANNEX 1

ПРИЛОЖЕНИЕ

към

Предложение за решение на Съвета

за сключване на споразумение под формата на размяна на писма между Европейския съюз и Източна република Уругвай в съответствие с член XXIV, параграф 6 и член XXVIII от Общото споразумение за митата и търговията (ГАТТ) от 1994 г. във връзка с изменението на отстъпките в списъка на Република Хърватия в процеса на присъединяването ѝ към Европейския съюз

СПОРАЗУМЕНИЕ ПОД ФОРМАТА НА РАЗМЯНА НА ПИСМА

между Европейския съюз и Източна република Уругвай в съответствие с член XXIV, параграф 6 и член XXVIII от Общото споразумение за митата и търговията (ГАТТ) от 1994 г. във връзка с изменението на отстъпките в списъка на Република Хърватия в процеса на присъединяването ѝ към Европейския съюз

А. Писмо от Европейския съюз

Брюксел, [...] г.

Уважаема госпожо/Уважаеми господине,

Вследствие на преговорите съгласно член XXIV, параграф 6 и член XXVIII от Общото споразумение за митата и търговията (ГАТТ) от 1994 г. във връзка с изменението на списъка на Република Хърватия в процеса на присъединяването ѝ към Европейския съюз, имам честта да предложа следното:

Европейският съюз включва в списъка си за митническата територия на ЕС-28 отстъпките, които се съдържат в списъка на ЕС-27, със следните изменения:

Добавяне на 76 тона към разпределената за страната (Уругвай) тарифна квота на ЕС „обезкостени меса от животни от рода на едрия рогат добитък, пресни или охладени; карантии, годни за консумация, от животни от рода на едрия рогат добитък, месести части от диафрагмата, пресни или охладени“, тарифни позиции ex 0201 30 00 и ex 0206 10 95, като се запазва досегашната ставка в рамките на квотата от 20 %. Новата тарифна квота е 4076 тона;

добавят се 1875 тона към тарифната квота на ЕС „меса от животни от рода на едрия рогат добитък, замразени — карантии, годни за консумация, от животни от рода на едрия рогат добитък, замразени“, тарифни позиции 0202 и 0206.29.91, като се запазва досегашната ставка в рамките на квотата от 20 %. Новата тарифна квота е 54 875 тона.

Европейският съюз и Уругвай се уведомяват взаимно за приключването на вътрешните процедури, необходими за влизането в сила на споразумението. Споразумението влиза в сила 14 дни след датата на получаване на последното уведомление.

Ще Ви бъде благодарен(на), ако потвърдите дали Вашето правителство е съгласно със съдържанието на настоящото писмо. В случай на положителен отговор настоящото писмо и Вашето потвърждение ще представляват заедно споразумение под формата на размяна на писма между Европейския съюз и Уругвай.

Уважаеми господине/уважаема госпожо, моля, приежете моите най-дълбоки почитания.

За Европейския съюз

Брюксел, [...] г.

Уважаема госпожо/Уважаеми господине,

Имам честта да потвърдя получаването на Вашето писмо от [...] със следното съдържание:

„Вследствие на преговорите съгласно член XXIV, параграф 6 и член XXVIII от Общото споразумение за митата и търговията (ГАТТ) от 1994 г. във връзка с изменението на списъка на Република Хърватия в процеса на присъединяването ѝ към Европейския съюз, имам честта да предложа следното:

Европейският съюз включва в списъка си за митническата територия на ЕС-28 отстъпките, които се съдържат в списъка на ЕС-27, със следните изменения:

добавят се 76 тона към разпределената за страната (Уругвай) тарифна квота на ЕС „обезкостени меса от животни от рода на едрия рогат добитък, пресни или охладени; карантии, годни за консумация, от животни от рода на едрия рогат добитък, месести части от диафрагмата, пресни или охладени“, тарифни позиции ex 0201 30 00 и ex 0206 10 95, като се запазва досегашната ставка в рамките на квотата от 20 %. Новата тарифна квота е 4076 тона;

добавят се 1875 тона към тарифната квота на ЕС „меса от животни от рода на едрия рогат добитък, замразени — карантии, годни за консумация, от животни от рода на едрия рогат добитък, замразени“, тарифни позиции 0202 и 0206.29.91, като се запазва досегашната ставка в рамките на квотата от 20 %. Новата тарифна квота е 54 875 тона.

Европейският съюз и Уругвай се уведомяват взаимно за приключването на вътрешните процедури, необходими за влизането в сила на споразумението. Споразумението влиза в сила 14 дни след датата на получаване на последното уведомление.

Ще Ви бъда благодарен(на), ако потвърдите дали Вашето правителство е съгласно със съдържанието на настоящото писмо. В случай на положителен отговор настоящото писмо и Вашето потвърждение ще представляват заедно споразумение под формата на размяна на писма между Европейския съюз и Уругвай.“

С настоящото имам честта да изразя съгласието на моето правителство с гореизложеното писмо.

От името на Източна република Уругвай